

# Les loisirs des Romains

## Vocabulaire de la séance 1

### La nécessité du délasserement

*Sénèque : De Tranquillitate Animi (XVII)*

[4]	intentio, onis, f.	la tension ( <i>de l'esprit</i> )
	jocus, i, m.	le jeu, le délasserement
	erubescere, o, erubui	rougir
	laxare, rég.	relâcher
	numerus, i, m.	le rythme, la cadence
	infringere, o, frinxi, frictum	briser
	fluere, o, fluxi, fluxum	couler, marcher avec langueur
	tripudiare, rég.	danser
	detrimentum, i, n.	la perte de prestige
[5]	remissio, onis, f.	la détente le répit
	cito, adv.	vite
	exaurire, io, hausi, haustum	épuiser
	resolvere, o, i, solutum	détendre, relâcher
	hebetatio, onis, f.	l'affaiblissement, l'émoussement
[6]	cupiditas, atis, f.	l'envie, l'ardeur, la passion
	refectio, onis, f.	la réparation (des forces)
	interest, impersonnel	il y a de la différence
	remittere, o, misi, missum	relâcher, détendre
	solvere, o, i, solutum	désagrèger, dissoudre
[7]	hilaritas, atis, f.	la gaieté, la belle humeur
	tamquam	comme

temperamentum, i, n.	la mesure, l'équilibre
menstruus, a, um	mensuel
feriae, arum, f. pl.	les fêtes, les jours de repos
nullus non	chaque, tous

L'orateur **Asinius Pollion** (76 av. J.-C. - 4 ap. J.-C.) avait été un protecteur de Virgile jeune.

decimam	sous-entendu "horam" (environ le milieu de l'après-midi)
interjungere, o, junxi, junctum	faire une pause, s'interrompre
relatio, nis, f.	le sujet (à discuter en assemblée)

Les Romains divisaient la lumière du jour, comme vu plus haut, en douze heures ("horae") et l'obscurité de la nuit en quatre veilles ("vigiliae").

immunis, e	dispensé de toute charge
[8] indulgere, eo, lsi, ltum (+ dat.)	ménager, être indulgent
subinde, adv.	de temps en temps, souvent
gén. + loco esse	être en lieu de = servir de
spiritus, us, m.	le souffle, l'air
vectatio, onis, f.	le voyage (en litière ou voiture)
convictus, us, m.	le festin (convivial)
liberalis, e	généreux
mergere, o, mersi, mersum	abrutir
deprimere, o, pressi, pressum	calmer
eluere, o, i, tum	laver, dissiper, effacer
movere, eo, movi, motum	(ici) modifier
medere, eor, dép.	porter remède à
Liber	vieux nom latin de Bacchus
servitium, ii, n.	l'esclavage
asserere, o, rui, tum	affranchir
vegetare, rég.	vivifier

# Le moineau de Lesbie

## Catulle : Poème 3

Le pluriel **Veneres** pourrait ajouter les Grâces à la déesse Vénus.

[1]	venustus, a, um	aimable, spirituel
	passer, passeris, m.	le moineau
	puella, ae, f.	l'amie, la bonne amie
[5]	mellitus, a, um	doux comme le miel
	norat	= "noverat"
	gremium, ii, n.	le sein
	circumsilire, io	sautiller tout autour
[10]	pipiare, rég.	pépiller
	Orcus, i, m.	Orcus ( <i>autre nom de Pluton</i> )
[15]	misellus, a, um	<i>diminutif de "miser"</i>
	opera, ae, f.	(ici) la faute
	turgidulus, a, um	<i>diminutif de "turgidus" ("gonflé")</i>
	ocellus, a, um	<i>diminutif de "oculus"</i>

# Le corbeau du cordonnier

**Pline l'Ancien : Histoire Naturelle, X, 121-122**

gratia, ae, f.	le mérite, la justice
testari, dép. rég.	témoigner, attester ( <i>ici sens passif</i> )
conscientia, ae, f.	le sentiment
fetus, us, m.	la couvée
Castores, um, m. pl.	les Dioscures ( <i>trois colonnes du célèbre temple de Castor et Pollux subsistent encore sur le forum romain</i> )



*Les trois seules colonnes du temple des Dioscures qui subsistent actuellement sur le forum romain  
[<https://www.flickr.com/photos/dalbera/34135679281/>]*

pullus, i, m.	l'oisillon, le jeune corbeau
sutrina, ae, f.	la boutique de cordonnier
religio, onis, f.	la provenance sacrée
sermo, onis, m.	le langage
rostra, orum, n. pl.	les Rostres, la tribune aux harangues

*En simplifiant, les Césars étaient les successeurs potentiels du "princeps" (l'empereur) : Germanicus était le neveu et Drusus le fils de Tibère.*

remeare, rég.	revenir
aemulatio, onis, f.	la jalousie
manceps, mancipis, m.	le propriétaire
calceus, i, m.	la chaussure
macula, ae, f.	la tache, la souillure

exanimare, rég.	tuer
consternatio, onis, f.	l'émotion
interimere, o, emi, emptum	tuer, mettre à mort
ales, alitis, m.	l'oiseau
exequiae, arum, f. pl.	les funérailles

## La journée d'un vieillard

### Sénèque : *Lettres à Lucilius, X, 83*

(3)	solidus, a, um	entier (= <i>entièrement à moi</i> )
	stratum, i, n.	le lit ( <i>pour méditer</i> )
	hoc nomine	à ce titre, pour cette raison
	magno constare	coûter cher
(4)	progymnastes, ae, m.	l'entraîneur ( <i>de gymnastique</i> )
	sufficere, io, feci, fectum	suffire
	tener, tenera, tenerum	jeune
	adsequi, or, secutus sum, dép.	atteindre, rattraper
	proficere, io, feci, fectum + acc.	aboutir à
(5)	hiera, ae, f.	<i>nom d'une course dans laquelle les concurrents arrivent au but en même temps</i>
	frigidam, calda	<i>sous-entendu "aqua(m)"</i>
	psychrolutes, ae, m.	l'amateur de bains froids

*Les propriétaires de villa faisaient souvent construire dans leurs jardins de longs canaux, qu'ils appelaient "euripe" (Euripus, i, m.) par allusion à l'étroit passage (38 mètres) qui sépare à Chalcis la grande île d'Eubée de la Grèce continentale.*

auspicari, dép. rég.	commencer
----------------------	-----------

*L'Aqua **Virgo** est le sixième aqueduc de Rome. Il était réputé pour son eau froide et pure*

	solium, ii, n.	la baignoire
	bona fide	qui va bien
	balneum, i, n.	le bain ( <i>chauffé artificiellement</i> )
(6)	mensa, ae, f.	la table
	prandium, ii, n.	le repas ( <i>de midi</i> ), la collation
	interjungere, o, xi, ctum	faire une interruption
	vigilare, rég.	être réveillé
(7)	obstrepere, o, ui, itum	faire du bruit devant ou autour
	excutere, io, cussi, cussum	arracher
	pro + abl.	à la manière de, comme
	verberare, rég.	frapper, fouetter
	sine intellectu	inarticulé, sans faire appel à la réflexion



*Les bruyants spectateurs des jeux du cirque [mosaïque romaine de Gafsa / musée du Bardo, Tunis]*

# Les loisirs des Romains

## Vocabulaire de la séance 2

### Le fâcheux

*Horace : Satire I, IX*

[1]	nugae, arum, f. pl. quid agis ? rerum	les balivernes que deviens-tu ? <i>renforce le superlatif : ne pas traduire</i>
[5]	ut nunc est adsectari, dép. rég. numquid vis ?  occupare, rég. noris pluris, adv. misere, adv. ire, consistere, dicere modo, adv. ocius, adv. interdum, adv. consistere, o, constiti	pour l'instant accompagner ( <i>avec insistance</i> ) que veux-tu encore ? plus rien à ton service ?  prendre les devants ( <i>par la parole</i> ) = "noveris" de plus de valeur, plus apprécié par tous les moyens <i>infinitifs de narration</i> tantôt plus vite parfois s'arrêter
[10]	puero imi tali manare, rég. Bolanus cerebrum, i, n.	<i>il s'agit du petit esclave d'Horace</i> le bas des talons couler <i>on ne sait pas qui est ce personnage</i> le cerveau ( <i>ici, c'est un locatif</i> )

	garrire, io, ii, itum	dire en babillant
	vicus, i, m.	les rues
[15]	jamdudum, adv.	depuis longtemps
	nil agis	tu as beau faire
	usque, adv.	sans cesse
	circumagi, passif	faire un détour
	cubare, o, ui, itum	être alité
	usque, adv.	sans cesse
[20]	demittere, o, misi, missum	baisser
	auricula, ae, f.	l'oreille
	iniquae mentis	fâché
	Viscus, Varius	<i>des amis d'Horace</i>
	pluris, adv.	de plus de valeur, plus apprécié
	cito, adv.	vite
[25]	(id) quod	<i>introduit seulement "ego canto"</i>
	Hermogenes	<i>contemporain d'Horace</i>
	interpellare, rég.	interrompre
	cognatus, i, m.	le parent ( <i>de la parenté</i> )
	quis	= "quibus"

*La parole d'Horace est ironique : on pensait que, à l'exemple d'Achille, les personnes très douées avaient une vie brève.*

	(mihi) opus est	j'ai besoin de
	componere, o, posui, positum	(ici) enterrer
	conficere, io, feci, fectum	achever
	instare, o, institi + dat.	menacer

**Sabella anus** : les vieilles femmes sabinas étaient réputées être des sorcières.

[31]	dirus, a, um	terrible, funeste
	auferre, fero, abstuli, ablatum	emporter ( <i>dans la mort</i> )
	ensis, is, m.	l'épée



	laterum dolor, oris, m.	la pleurésie
	tardus, a, um	qui ralentit
	podagra, ae, f.	la goutte, l'arthrose des pieds
	garrulus, i, m.	le bavard
	quandocumque, adv.	un jour ou l'autre
	loquax, acis, 3.g.	bavard, qui parle beaucoup
	sapere, io, ii	avoir du jugement
	simul atque	dès que
[35]	Vestae	<i>sous-entendu "templum"</i>
	vadato + inf.	assignation ayant été faite de
	lis, litis, f.	le procès, le différend
	adesse, adsum, adfui	assister (en justice)
	valere, eo, ui	être capable de
[41]	sodes	s'il te plaît
	contendere, o, i, contentum	lutter
	Maecenas, atis, m.	Mécène ( <i>ami et protecteur d'Horace</i> )
	repetere, o, ii, itum	reprendre ( <i>après une interruption</i> )
	paucorum hominum	<i>sous-entendu "est"</i>
[46]	adjutor, oris, m.	le comparse, le confident, l'aide
	ferre secundas	tenir le second rôle
	hunc	<i>l'importun se montre lui-même</i>
	disperire, eo, ii	mourir
	ni	= "nisi"
	summovere, eo, movi, motum	évincer
	illic, adv.	là-bas ( <i>dans la demeure de Mécène</i> )
	reri, reor, ratus sum, dép.	penser
[50]	alienus, a, um + dat.	étranger à
	officere, io, feci, factum	nuire
	ditior	= "divitior"
	sic habet	il en est ainsi
	accendere, o, i, sum	enflammer
	tantummodo, adv.	seulement
	quae tua virtus	= "ea virtute quae est tua"

	expugnare, rég.	prendre d'assaut
[55]	haud mihi dero	je ne ferai pas faute à moi-même
	desistere, o, destiti, destitum	renoncer
	tempora	les bonnes occasions
	trivium, ii, n.	le carrefour
	deducere, o, duxi, ductum	escorter
[60]	agere	(ici) discourir, pérorer
	occurrere, o, i, cursum	survenir, venir à la rencontre de
	pulchre, adv.	joliment ( <i>langue parlée</i> )
	consistere, o, stiti	s'arrêter, faire halte
	vellere, o, vulsi, vulsum	tirer le vêtement
	prensare, rég.	saisir, pincer
	lentissimus, a, um	(ici) insensible
	nutare, rég.	faire des signes de tête
[65]	distorquere, eo, torsi, tortum	tourner de côté et d'autre, rouler
	male salsus, a, um	mauvais plaisant
	jecur, oris, n.	le foie ( <i>siège de la colère</i> )
	urere, o, ussi, ustum	brûler
	bilis, is, f.	la bile

*”Tricesima (dies), le jour de la nouvelle lune, où les juifs s’abstenaient des affaires. Aristius suppose par plaisanterie que ce jour coïncide avec le sabbat (**sabbata**), ce qui le rend deux fois plus sacré” (note de MM. F. Plessis et P. Lejay).*

	vin	veux-tu
[70]	curtus, a, um	circoncis
	oppedere, o	péter au nez de
	religio, onis, f.	le scrupule religieux
	mi	= ”mihi” ; <i>sous-entendu</i> ”religio est”
	alias, adv.	une autre fois
	huncine	= ”huncne” : (est-il possible) qu’une tel soleil !
	niger, nigra, nigrum	funeste, noir

	surrexe	= "surrexisse" : se soit levé
	inprobus, i, m.	le scélérat
	culter, cultri, m.	le couteau ( <i>allusion à l'animal qui va être égorgé par un boucher ou lors d'un sacrifice</i> )
[75]	adversarius	<i>allusion au procès du fâcheux (cf. vers 36-37)</i>
	antestari	( <i>terme juridique</i> ) prendre comme témoin ( <i>paroles qui s'adressent à Horace</i> )

**Oppono auriculam** : "en acceptant de rendre témoignage, la personne interpellée tendait l'oreille ; le demandeur la touchait pour marquer que le témoin eût à s'en souvenir. Ces scènes n'allaient pas sans cris" (note de MM. F. Plessis et P. Lejay).

	utrimque, adv.	de part et d'autre
	servare, rég.	sauver

**Apollo** : "allusion aux dénouements artificiels des tragédies grecques" (note de MM. F. Plessis et P. Lejay).

## Les dangers de la rue

### *Juvénal : Satire III*

[236]	raeda, ae, f.	le chariot
	artus, a, um	étroit
	vicus, i, m.	la rue
	flexus, us, m.	les sinuosités
	convicium, ii, n.	l'éclat de voix, l'invective
	mandra, ae, f.	le convoi ( <i>de bêtes de somme</i> )

**Drusus**, nom donné ici à l'empereur Claude, fils de Drusus, dont on se moquait parce qu'il s'endormait souvent après les repas et avait un sommeil très profond.

vitulus marinus            le veau de mer, le phoque

La liburne (**Liburna**) est un type de grande litière. De jour, dans le centre de la ville de Rome, les litières étaient les seuls véhicules autorisés.

[241]	obiter, adv.	en route
	obstare, o, obstiti + dat.	faire obstacle à
	agmen, inis, n.	la foule (des passants en marche)
	lumbus, i, m.	les reins, le bas du dos
[245]	ferire, io	frapper
	cubitus, i, m.	le coude
	asser, asseris, m.	la poutre, le chevron
	tignum, i, n.	la poutre, la solive
	incutere, io, cussi, cussum	frapper, percuter
	metreta, ae, f.	la jarre
	pinguis, is, e	gras
	crus, cruris, n.	la jambe
	lutum, i, n.	la boue, la fange
	planta, ae, f.	la plante du pied, la chaussure
	calcare, rég.	piétiner
	clavus, i, m.	le cou (d'un soulier militaire)

Chaque matin, le "cliens" va rendre visite à son "patronus", puis il emporte chez lui dans un petit panier (**sportula**) les aliments que lui a fait donner son protecteur et il les tient au chaud grâce à des réchauds portatifs, dont la flamme est avivée par la course des jeunes esclaves qui les portent.

[250]	culina, ae, f.	la (batterie de) cuisine
	Corbulo, onis, m.	Corbulon (général ou gladiateur connu pour sa grande force)

	vas, vasis, n.	l'ustensile, la vaisselle, le pot
	vertex, icis, m.	la tête
	sarcire, io, sarsi, sartum	raccommoder
	modo, adv.	tout récemment
	coruscare, rég.	osciller
[255]	serracum, i, n.	grand chariot
	abies, etis, f.	le sapin
	plaustrum, i, n.	la charrette
	nutare, rég.	chanceler, vaciller
	minari, dép. rég. + dat.	menacer
	procumbere, o, cubui, cubitum	tomber à terre, s'écrouler
	Ligusticus, a, um	de Ligurie
	axis, is, m.	l'essieu
	evertere, o, si, sum	renverser
	fundere, o, fudi, fusum	répandre
	agmen, inis, n.	la foule des passants
[260]	obterere, o, trivi, tritum	écraser, broyer
	anima, ae, f.	le souffle
[269]	sublimis, is, e	élevé
	cerebrum, i, n.	la tête, le cerveau
	testa, ae, f.	le tesson, la cruche
	ferire, io	frapper
	rimosus, a, um	fendu
	curtus, a, um	ébréché
	cadere, o, cecidi, casum	tomber
	signare, rég. + acc.	marquer, laisser une trace profonde dans
	silex, silicis, m.	la pierre, le pavé
	ignavus, a, um	négligent
	casus, us, m.	la chute, l'objet qui tombe, le malheur
	inprovidus, a, um + gén.	incapable de prévoir
	intestatus, a, um	qui n'a pas fait son testament
	fatum, i, n.	le risque de mort
[275]	patere, eo, ui	être ouvert

	vigil, is, 3g.	éveillé
	praeterire, eo, ii, itum	passer le long de
	patulus, a, um	largement ouvert
	defundere, o, fudi, fusum	verser ( <i>vers le bas</i> )
	pelvis, is, f.	le bassin (de métal), le pot de chambre
	ebrius, a, um	ivrogne
	petulans, antis, 3g.	d'humeur belliqueuse
	poenas dare	être puni, être en butte aux remords
	lugere, eo, luxi, luctum	pleurer
[280]	Pelides, ae, m.	Achille, le fils de Pélée ( <i>allusion à un épisode très connu de l'Iliade, Achille pleurant la mort de son cher Patrocle</i> )
	cubare, o, ui, itum	être étendu
	supinus, a, um	couché sur le dos
	improbus, a, um	effronté
	merum, i, n.	le vin pur
	fervere, eo, ferbui	être en effervescence, bouillonner
	cavere, o, cavi, cautum + acc.	faire attention à, se garder de
	coccinus, a, um	écarlate
	laena, ae, f.	le manteau
[285]	aeneus, a, um	d'airain
	lampas, adis, f.	la lampe
	deducere, o, duxi, ductum	accompagner, escorter
	candela, ae, f.	la chandelle, la bougie
	dispensare, rég.	régler
	temperare, rég.	modérer
	filum, i, n.	la mèche
	pro(h)oemium, ii, n.	le prélude
	tu	<i>désigne l'assaillant</i>
	pulsare, rég.	asséner des coups
	vapulare, rég.	recevoir des coups, être battu
	tantum, dv.	seulement
[290]	cogere, o, coegi, coactum	forcer

# Les loisirs des Romains

## Vocabulaire de la séance 3

### Le luxe insolent des bains actuels

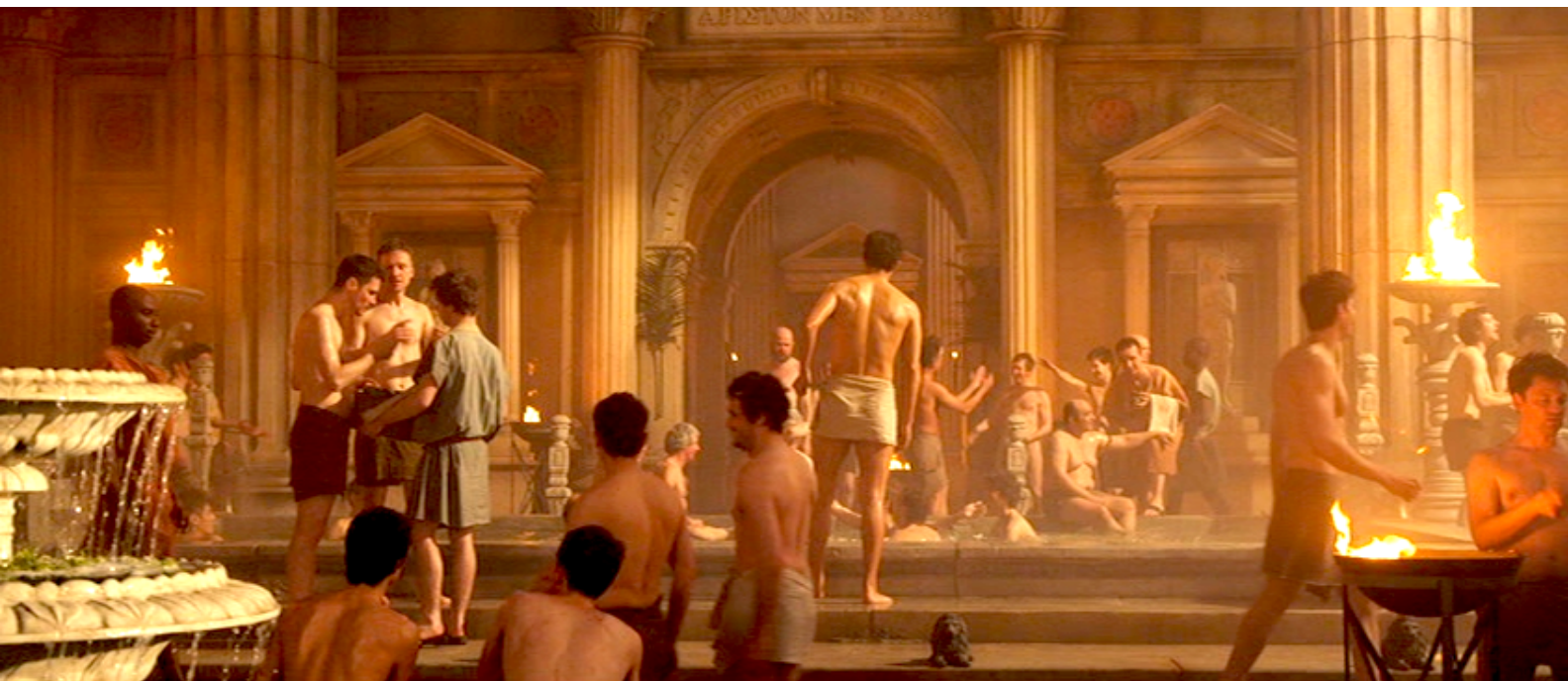
*Sénèque : Lettres à Lucilius (LXXXVI)*

[4]	balneolum, i, n.	le petit bain
	angustus, a, um	étroit
[5]	subire, eo, ii, itum	pénétrer
	angulus, i, m.	le réduit, le petit coin
	tantum, adv.	seulement
	semel, adv.	une seule fois

*Allusion à la prise de Rome par les Gaulois en 390 avant J.-C. (épisode des oies du Capitole – "Vae victis")*

	abluer, o, i, tum	laver, baigner
	sustinere, eo, ui, tentum	supporter
[6]	paries, etis, f.	la paroi
	orbis, is, m.	le miroir ( <i>rond</i> )
	refulgere, eo, fulsi	resplendir
	Thasius, a, um	de Thasos ( <i>île de la côte thrace, qui fournissait un fin marbre blanc</i> )
	exsaniare, rég.	exprimer (des humeurs) hors de
	demittere, o, misi, missum	faire descendre, étendre
	epitonium, ii, n.	le robinet
[7]	fistula, ae, f.	le tuyau

	libertinus, i, m.	l'affranchi
	impensa, ae, f.	la dépense
	fragor, is, m.	le fracas
	labi, or, lapsus sum, dép.	glisser, ruisseler
	gemma, ae, f.	la pierre précieuse, le joyau
	calcare, rég. + acc.	marcher sur
[8]	rima, ae, f.	la fente, la meurtrière
	lapideus, a, um	de pierre
	exsecare, o, secui, sectum	découper
	injuria, ae, f.	le tort, l'affaiblissement
	munimentum, i, n.	la défense, la fortification
	blattarius, a, um	infesté de blattes
	qua	= "aliqua"
	aptare, rég.	agencer



*Ambiance dans des thermes à Rome [capture d'écran du film **Thermae Romae** d'Hideki Takeuchi]*

lavantur, colorantur, prospiciunt

*les sujets de ces verbes, ce sont les baigneurs*



	solium, ii, n.	la baignoire
[9]	cultus, us, m.	la décoration, le luxe
[10]	gregalis, is, e	vulgaire
	tectorium, ii, n.	l'enduit, le revêtement
	inducere, o, duxi, ductum	enduire
	temperare, rég.	régler, organiser
	fungi, or, functus sum, dép.	s'acquitter de
	receptare, rég.	accueillir, recevoir
	exigere, o, exegi, exactum	exiger
	munditia, ae, f.	la propreté
	convictus, a, um	convaincu de
	jam	maintenant
	interest (utrum) ... an ..., impers.	il y a de la différence si ... ou si ...
	calere, eo, ui	être chaud
[11]	rusticitas, atis, f.	la rusticité, la grossièreté ( <i>au génitif qui indique le motif de la condamnation</i> )
	caldarium, ii, n.	l'étuve
	specularia, ium, n. pl.	les vitres, les carreaux
	decoquere, o, coxi, coctum	cuire, rôtir
	concoquere, o, coxi, coctum	digérer
	calamitosus, a, um	malheureux, pauvre
	saccatus, a, um	filtré
	turbidus, a, um	trouble
	lutulentus, a, um	boueux
	interest, impers. + gén.	il importe ( <i>à quelqu'un</i> )
	abluere, o, i, tum	enlever ( <i>en lavant</i> )
	unguentum, i, n.	la pommade, le parfum
[12]	priscus, a, um	ancien, antique
	sordes, ium, f. pl.	la saleté, la crasse
	colligere, o, legi, lectum	contracter, accumuler
	nundinae, arum, f. pl.	les jours de marché ( <i>chaque huit jours</i> )
	liquet, impers.	il est clair
	inmundus, a, um	immonde, impur, sale

olere, eo, ui	exhaler une odeur, sentir
mundus, a, um	propre
spurcus, a, um	sale, malpropre

## Le vacarme des bains

### *Sénèque : Lettres à Lucilius (LVI)*

[1] seponere, o, posui, positum      mettre à l'écart (*sous-entendu "homini"*)

**Habito** : *Sénèque séjourne sans doute juste au-dessus d'un modeste ensemble thermal. Il y en avait beaucoup dans l'Antiquité romaine (presque mille rien qu'à Rome, estiment certains historiens).*

jactare, rég.	jeter ( <i>à plusieurs reprises</i> )
laborare, rég.	peiner, faire des exercices physiques
quotiens	chaque fois que
spiritus, us, m.	le souffle
remittere, o, misi, missum	relâcher
sibilus, i, m.	le sifflement
unctio, nis, f.	le massage
incidere, o, i	tomber sur
crepitus, us, m.	le claquement
illidere, o, si, sum	frapper sur
umerus, i, m.	l'épaule
prout	selon que
concavus, a, um	creux
pilicrepus, i, m.	le joueur de balle
pila, ae, f.	la balle, le coup
actum est	c'en est fait, c'est le comble
scordalus, i, m.	le querelleur
fur, furis, m.	le voleur

	impellere, o, puli, pulsum	faire jaillir
[3]	ferreus, a, um	de fer
	constare, o, constiti	rester ferme
	Chrisippus	Chrisippe ( <i>sans doute un ami de Sénèque et Lucilius</i> )

La **salutatio** mentionnée ici est celle de tous les "clientes" qui viennent saluer leur "patronus" chaque matin.

	fremitus, us, m.	le grondement
	dejectus, us, m.	la chute ( <i>d'eau</i> )
	fragor, oris, m.	le fracas

## L'ambiance dans les théâtres

### *Plaute : Poenulus*

[17]	scortum, i, n.	la prostituée
	exolescere, o, evi, etum	s e f a n e r ( <i>on appelait "exoleti" les débauchés</i> )
	quis	= quod
	proscenium, ii, n.	le proscénium, le devant de la scène

Les licteurs sont chargés de la police des spectacles et se font obéir à coups de verges (**virgae**).

	muttire, io	grommeler ( <i>produire le son "mu"</i> )
	dissignator, oris, m.	le placeur
	obambulare, rég.	passer devant
[20]	sidere, o, sedi, sessum	s'asseoir ( <i>supin qui marque le but</i> )
	histrion, onis, m.	l'acteur
	siet	= sit

	otiosus, a, um	oisif, qui s'attarde
	aequo animo	en se résignant
	temperare, rég.	modérer
	obsidere, eo, obsedi, obsessum	occuper les places assises
	aes, aeris, n.	la monnaie, le prix ( <i>pour s'affranchir</i> )
	quiere, queo, quivi	pouvoir
[25]	anceps, ancipitis, 3g.	double
	variare, rég.	strier
	lora, orum, n. pl.	le fouet, le martinet
	curassint	= curaverint
	quom	= cum
	erus, i, m.	le maître ( <i>d'un esclave</i> )
	nutrix, icis, f.	la nourrice
	minutulus, a, um	tout petit
	procurare, rég. + acc.	s'occuper de
[30]	sitire, io, ivi, itum	avoir soif
	esurire, io, ii	être affamé
	haedus, i, m.	le chevreau
	obvagire, io	vagir
	canorus, a, um	sonore
	tinnire, io, ivi, itum	faire retentir un son bruyant
	sermo, onis, m.	la conversation
	fabulari, dép. rég.	bavarder
[35]	molestia, ae, f.	le désagrément
	curator, oris, m.	l'organisateur
	attinere, eo, ui, tentum ad + acc.	concerner
	palma, ae, f.	le prix, la palme
	quoiquam	= cuiquam, ulli
	artifex, icis, m.	l'artiste
	injuria	à tort, injustement
	ambitio, onis, f.	la cabale
	extrudere, o, trusi, trusum	chasser de
	foras, adv.	dehors ( <i>avec mouvement</i> )

deterior, ior, ius	plus mauvais, pire
popina, ae, f.	le cabaret
pedisequus, i, m.	le laquais, le valet de pied

## Néron chante au théâtre

### *Suétone : Néron (XX)*

[1]	disciplina, ae, f.	le domaine d'études
	imbuere, o, i, tum	imprégner
	et	= etiam
	adipisci, or, adeptus sum, dép.	obtenir
	vigere, eo, ui	être en vogue
	praeter + acc.	plus que
	arcessere, o, ii, itum	faire venir
	assidere, eo, sedi, sessum + dat.	être assis auprès de
	meditari, dép. rég.	travailler, étudier
	artifex, icis, m.	l'artiste
	factitare, rég.	faire assidument
	plumbeus, a, um	de plomb
	charta, ae, f.	la feuille, la plaque
	supinus, a, um	couché sur le dos
	clyster, eris, m.	le lavement
	pomum, i, n.	le fruit
	officere, io, feci, fectum	être nuisible
[2]	blandire, io, ivi, itum	charmer
	profectus, us, m.	le(s) progrès
	fuscus, a, um	sourd ( <i>pour une voix</i> )
	subinde, adv.	souvent
[3]	concutere, io, cussi, cussum	ébranler
	ante ... quam	= antequam ( <i>tmèse</i> )
	incohare, rég.	commencer
	absolvere, o, i, solutum	achever
	nomon	le morceau, le chant

# Les loisirs des Romains

## Vocabulaire de la séance 4

### Une terrible catastrophe

*Tacite : Annales (IV, LXII-LXIII)*

[LXII, 1]	cladis, is, f.	le désastre
	malum, i, n.	le malheur
	existere, o, titi	provenir, se manifester
[2]	Fidena, ae, f.	Fidènes (à 6 km. au nord de Rome)
	libertinus, a, um	d'affranchi
	solidum, i, n.	le terrain solide
	subdere, o, didi, ditum	placer, assurer
	nexus, us, m.	le lien, le crampon
	ligneus, a, um	de bois
	compages, is, f.	la construction, l'ouvrage
	ut qui	en homme qui
	merces, edis, f.	le gain
[3]	adfluere, o, fluxi, fluctum	accourir
	imperitante	= imperatore
	secus, n. défectif	le sexe
	procul + abl.	loin de
	effuse, adv.	sans retenue, avec empressement
	confertus, a, um	entassé, absolument plein
	convellere, o, i, vulsum	détruire
	ruere, o, i, rutum	s'effondrer

	effundere, o, fudi, fusum	déverser
	intentus, a, um	attentif
	praeceps, cipitis, 3g.	tombant dans le vide
	operire, io, operi, opertum	ensevelir
[4]	strages, is, f.	l'écroulement
	adfligere, o, flixī, flictum	frapper, jeter à terre
	cruciatus, us, m.	les tortures
	effugere, io, i + acc.	échapper à
	miserandus, a, um	digne de pitié
	abrumpere, o, rupi, ruptum	briser, rompre
	ululatus, us, m.	le hurlement
	noscere, o, novi, notum	chercher à reconnaître
[5]	excire, io, ivi, itum	attirer
	lamentari, dép. + acc.	se lamenter sur
[6]	necessarius, ii, m.	le parent ( <i>de la parenté</i> )
	nequedum	et ... ne ... pas encore
	comperire, io, comperi, compertum	découvrir
	vis, f.	la catastrophe
	percellere, o, culi, culsum	frapper
[LXIII, 1]	dimovere, eo, i, motum	évacuer, déblayer
	obruta, orum, n. pl.	les décombres
	concursum, us, m.	l'attroupement
	exanimus, i, m.	le mort
	complecti, or, plexus sum, dép.	embrasser
	osculari, dép. rég.	baiser, couvrir de baisers
	certamen, inis, n.	la lutte
	confusus, a, um	défiguré
	adgnoscerē, o, novi, nitum	(chercher à) reconnaître
[2]	quinquaginta	cinquante
	casus, us, m.	l'effondrement
	debilitare, rég.	estropier
	obterere, o, trivi, tritum	écraser

## Le goût du sang

*Augustin : Confessions (VI, 8)*

aversari, dép. rég. + acc.	avoir de l'aversion pour
detestari, dép. rég.	détester, avoir en horreur
prandium, ii, n.	le repas
recusare, rég.	refuser
constituere, o, i, tum	placer, installer
numquid	est-ce que
intendere, o, i, tentum	diriger
nihilo setius, adv.	néanmoins
locare, érg.	placer
fervere, eo, ferbui	bouillonner, être en effervescence
fores, ium, f. pl.	les portes
pulsare, rég.	frapper
reserare, rég.	ouvrir
lumen, inis, n.	l'oeil
immanitas, atis, f.	la monstruosité
ebibere, o, bibi	boire avidement
cruentus, a, um	sanglant
inebriare, rég.	saouler
exardescere, eo, arsi, arsum	s'enflammer
insania, ae, f.	la folie, la frénésie
stimulare, rég.	aiguillonner
abstrahere, o, traxi, tractum	entraîner
prae + abl.	devant

## Rixe de supporters

*Tacite : Annales (XIV, XVII)*

[1]	idem tempus	en 59 ap. J.-C.
	levis, is, e	futile

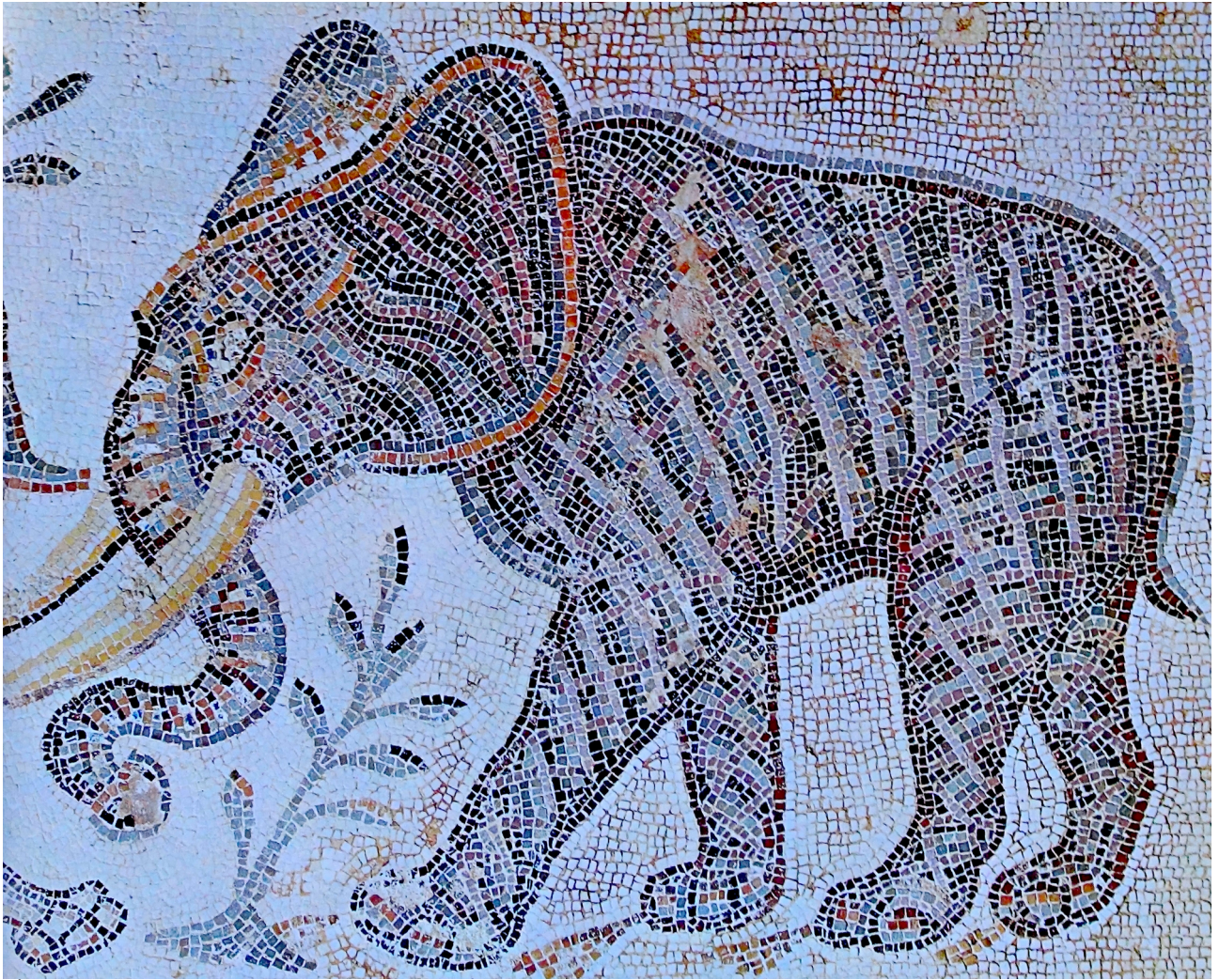


	Nucerinus, a, um	de Nucérie ( <i>ville à 8 km. de Pompéi</i> )
	edere, o, edidi, editum	organiser, donner
[2]	oppidanus, a, um	des petites villes
	lascivia, ae, f.	la licence, le dérèglement
	in vicem, adv.	mutuellement
	incessere, o, ivi	invectiver, saisir
	probrum, i, n.	l'insulte, les injures
[3]	deportare, rég.	transporter
	truncus, a, um	mutilé
	deflere, eo, evi, fletum	pleurer

## Les éléphants dans l'arène

*Pline l'Ancien : Histoire naturelle (VIII, VII)*

[18]	dimicatio, onis, f.	la lutte, le combat
	obicere, io, jeci, jectum + dat.	opposer à
	dimittere, o, misi, missum	renvoyer
	pacisci, or, pactus sum, dép.	conclure (un arrangement)
	interimere, o, emi, emptum	tuer
	congrredi, ior, gressus sum, édép.	affronter
	conficere, io, feci, factum	achever, venir à bout de
	contemptus, us, m.	le mépris
	belua, ae, f.	l'animal, la grosse bête
[20]	Pompeius, (i)i, m.	Pompée ( <i>son second consulat eut lieu en 53 av. J.-C.</i> )
	dedicatio, onis, f.	la dédicace
	viginti	<i>sous-entendu "elephanti"</i>
	Gaetuli, orum, m. pl.	les Gétules ( <i>peuple berbère d'Afrique du Nord</i> )
	jaculare, rég.	lancer des javelots
	confodere, io, fodi, fossum	transpercer
	repere, o, repsi, reptum	ramper



Éléphant (détail d'une mosaïque romaine d'Oudna [Musée du Bardo à Tunis])

	genu, genus, n.	le genou
	caterva, ae, f.	l'escadron
	in sublime	en l'air
	decidere, o, i	tomber
	orbis, is, m.	le cercle, la trajectoire parabolique
	miraculum, i, n.	le sujet d'étonnement
	adigere, o, egi, actum	planter
	vitalia, orum, n. pl.	les organes vitaux
[21]	eruptio, onis, f.	la sortie
	vexatio, onis, f.	la panique
	claustra, orum, n. pl.	la barrière, la clôture
	euripus, i, m.	le fossé ( <i>rempli d'eau</i> )
	circumdare, o, dedi, datum	entourer

Pompeiani	(ici) les éléphants du spectacle de Pompée
inenarrabilis, is, e	indescriptible
habitus, us, m.	l'attitude
conplorare, rég. + acc. + acc.	se lamenter sur
oblivisci, or, oblitus sum, dép. + gén.	oublier
imperator, oris, m.	le général
exquisitus, a, um	recherché, raffiné
consurgere, o, surrexi, surrectum	se lever
dirae, arum, f. pl.	les exécutions, les imprécations
luere, o, i	expier
inprecari, dép. rég.	lancer (des imprécations)

## La naumachie du lac Fucin

### *Suétone : Vie de Claude, XXI*

*L'empereur Claude voulait faire assécher le lac Fucin (à 110 km. à l'est de Rome) en faisant creuser un tunnel qui permettrait à ses eaux de s'écouler vers le fleuve Liris.*

[12] emittere, o, misi, missum	relâcher les eaux
committere, o, misi, missum	organiser (le sujet de "commisit" est l'empereur Claude)
[13] naumachiarius, ii, m.	le combattant (d'une naumachie)
venia, ae, f.	la faveur, la grâce
dimicare, érg.	combattre
cunctari, dép. rég.	hésiter
absumere, o, sumpsi, sumptum	faire périr
prosilire, io, ui	sauter
ambitus, us, m.	le tour
foedus, a, um	honteux
adhortari, dép. rég.	exhorter
compellere, o, puli, pulsum	pousser
[14] Siculus, a, um	sicilien

duodeni, ae, a, distributif	douze
singuli, ae, a, distributif	chacun
excire, io, ivi, itum	faire venir
bucina, ae, f.	la trompette

**Triton** est un dieu marin de la mythologie grecque. Dans les légendes, les tritons sont souvent devenus les équivalents masculins des sirènes.

## Les boxeurs

### *Sénèque : Lettres à Lucilius (80)*

[2]	lacertus, i, m.	le muscle
	umerus, i, m.	l'épaule
[3]	revolvere, o, i, volutum	tourner et retourner
	patientia, ae, f.	l'endurance, la capacité de supporter
	pugnus, i, m.	le (coup de) poing
	calx, calcis, f.	le talon, le (coup de) pied
	sustinere, eo, ui, sustentum	supporter, endurer
	madere, eo, ui	ruisseler, être couvert de
	conroborare, rég.	fortifier
	ictus, us, m.	le coup
	excipere, io, cepi, ceptum	recevoir
	projicere, io, jeci, jectum	jeter à terre, abattre
	conculcare, rég.	fouler aux pieds
	exurgere, o, surrexi, surrectum	se relever
	egere, eo, ui + abl.	avoir besoin de
	alere, o, ui, itum	nourrir, alimenter
	opera, ae, f.	le travail
	contingere, o, tigi, tactum	arriver, échoir, tomber en partage
	apparatus, us, m.	les préparatifs
	inpena, ae, f.	la dépense

# Les loisirs des Romains

## Vocabulaire de la séance 5

### Comme les jeux sont ennuyeux !

*Cicéron : Ad familiares (VII, I)*

[2]	delectatio, onis, f.	le plaisir
	sescenti, ae, a	six cents
	mulus, i, m.	le mulet



*Le cheval construit pour le film **Troie** de Wolfgang Petersen et actuellement exposé dans un parc public au bord des Dardanelles à Çanakkale, relativement près du site archéologique.*

Clytaemnestra, Equus Trojanus	<i>titres de tragédies d'Attius ou de Naevius</i>
creter, erris, m.	le cratère ( <i>grand vase pour mêler le vin et l'eau ; la forme en "-arum" est une forme grecque</i> )
armatura, ae, f.	les armes, l'armement
[3] quid, adv.	pourquoi

**Oleum** : *expression qui indiquait qu'on perdait son temps. C'était une allusion à l'huile des lampes qui éclairaient les activités humaines pendant la nuit.*

reliqui, ae, a	qui est en plus
venatio, onis, f.	la chasse
bini, ae, a, distributif	chaque fois deux
politus, a, um	raffiné, cultivé
imbecillus, a, um	faible
laniare, rég.	mettre en pièces
venabulum, i, n.	l'épieu
transverberare, rég.	transpercer
quin etiam, adv.	bien plus
societas, atis, f.	les points communs, la ressemblance

## La sadique cruauté suprême

### *Sénèque : Lettres à Lucilius (VII)*

[2] damnosus, a, um	préjudiciable
desidere, o, sedi	prendre place, s'abaisser
subrepere, o, repsi, reptum	s'insinuer
[3] avarus, a, um	cupide
luxoriosus, a, um	voluptueux
meridianus, a, um	de midi
incidere, o, i	tomber au milieu de
sales, ium, f. pl.	les saillies, les plaisanteries

	laxamentum, i, n.	le répit, l'adoucissement
	cruor, oris, m.	le sang ( <i>qui coule</i> )
	misericordia, ae, f.	la pitié
	nugae, arum, f. pl.	les bagatelles
	merus, a, um	pur
	habent	<i>le sujet, c'est les criminels condamnés à combattre à mort dans l'arène</i>
	ictus, us, m.	le coup
[4]	par, paris, m.	la paire (de gladiateurs)
	postulacius, a, um	réclamé par le peuple
	praeferunt	<i>le sujet, c'est les spectateurs</i>
	quidni	pourquoi ... ne ... pas
	galea, ae, f.	le casque
	quo	dans quel but
	munimentum, i, n.	la protection
	ars, artis, f.	la technique de combat
	mora, ae, f.	le retard
	obicere, io, objeci, objectum	jeter en pâture à
	detinere, eo, ui, tentum	retenir, garder pour
	exitus, us, m.	l'issue
[5]	vacare, rég.	être vide
	verberare, rég.	battre, fouetter
	urere, o, ussi ustum	brûler
	timide, adv.	craintivement
	libenter, adv.	volontiers
	plaga, ae, f.	le coup
	obvius, a, um	exposé de face
	excipere, io, cepi, ceptum	recevoir
	jugulare, rég.	égorger
	redundare, rég.	rejaillir

# Le snobisme comme loisir

## Sénèque : *De brevitae vitae* (XII et XIII)

[XII, 3]	otiosus, a, um	oisif
	tonsor, oris, m.	le coiffeur
	decerpere, o, cerpsi, cerptum	détacher, retrancher
	succrescere, o, crevi, cretum	repousser
	singuli, ae, a, distributif	chacun un à un
	disjectus, a, um	ébouriffé
	coma, ae, f.	la coiffure
	deficere, io, feci, fectum	être épars
	compellere, o, puli, pulsum	rassembler, ramener
	excandescere, o, ui	s'enflammer, s'échauffer
	juba, ae, f.	la crinière
	decidere, o, i, cisum	trancher
	anulus, i, m.	la boucle
	suos	(ici) égal
	recidere, o, i, casum	retomber
	sollicitus, a, um	inquiet, plein de souci
	decus, oris, n.	l'ornement
	comptus, a, um	bien coiffé
	pecten, inis, m.	le peigne
	speculum, i, n.	le miroir
[5]	me hercules	pardi, par Hercule
	vacans, antis, 3g.	désœuvré, de désœuvrement
	sollicitus, a, um	agité, plein d'anxiété
	argentum, i, n.	l'argenterie
	ordinare, rég.	disposer (en bon ordre)
	exoletus, i, m.	le mignon
	succingere, o, cinxi, cinctum	ceindre, relever les vêtements
	suspensus, a, um	attentif
	aper, apri, m.	le sanglier



cocus, i, m.	le cuisinier
glaber, glabri, m.	le serviteur imberbe
ministerium, ii, n.	le travail, l'activité, l'office
discurrere, o, i, cursum	courir en tous sens
scindere, o, scidi, scissum	découper
frustum, i, n.	la bouchée, le morceau
enormis, is, e	irrégulier
curiose, adv.	avec soin



*Un banquet romain avec des convives complètement saouls et au comportement douteux [capture d'écran du film **Quo Vadis** de Jerzy Kawalerowicz]*

ebrius, a, um	saoul, ivre
sputum, i, n.	le crachat
detergere, eo, tersi, tersum	essuyer, nettoyer
lautitia, ae, f.	le faste, la magnificence
captare, rég.	(chercher à) acquérir
secessus, us, m.	la retraite, l'endroit retiré

	ambitio, onis, f.	l'affectation
	edere, o, i, esum	manger
[6]	numerare, rég.	compter
	sella, ae, f.	la chaise à porteurs
	lectica, ae, f.	la litière
	gestatio, onis, f.	la promenade (en litière)
	deserere, o, serui, sertum	abandonner, renoncer à
	occurrere, o, i, cursum	se présenter, courir au-devant de
	nimius, a, um	excessif
	solvere, o, i, solutum	désagrégier, amollir
	esurire, io, ivi	avoir faim
[7]	dediscere, o, dedidici	désapprendre
	efferre, fero, extuli, elatum	porter hors de
[8]	argumentum, i, n.	la preuve
	contemptus, a, um	méprisable
	mimus, i, m.	l'acteur (de farce)
	exprobrare, rég.	stigmatiser
	luxuria, ae, f.	le luxe
	praeterire, eo, ii, itum	omettre, passer sous silence
	arguere, o, i, tum	accuser, dénoncer
	interire, eo, ii, itum	mourir
[9]	imponere, o, posui, positum	attribuer
	semivivus, a, um	demi-vivant
	habitus, us, m.	la position
	index, icis, m.	quelqu'un qui indique
[XIII,1]	operose, adv.	laborieusement, avec beaucoup d'activité
	detinere, eo, ui, tentu	retenir
	quae	= "quod"
[2]	morbus, i, m.	la maladie
[3]	supervacuus, a, um	superflu

# Les multiples propriétés luxueuses

## Sénèque : *Lettres à Lucilius* (LXXXIX)

*Juste avant ce texte, Sénèque a dénoncé la cupidité des propriétaires qui veulent accaparer des terres considérables : "Jusques à quand reculerez-vous les limites de vos propriétés ? Quoi ! une terre qui a contenu tout un peuple est trop étroite pour un seul maître ! Jusqu'où voulez-vous labourer, vous qui ne savez pas restreindre vos ambitions de propriétaire dans les limites d'une province ? Des rivières célèbres coulent pour un seul individu, et de grands fleuves, qui jadis bornèrent de grands royaumes, vous appartiennent depuis leur source jusqu'à leur embouchure. Mais c'est trop peu pour vous, si des mers ne bordent vos domaines, si votre fermier ne règne au-delà du golfe Adriatique, de la mer Ionienne et de la mer Égée ; si des îles, jadis le séjour de chefs puissants, ne sont comptées parmi vos plus chétives propriétés. Étendez vos possessions aussi loin que vous voudrez ; ayez pour métairie ce qui formait autrefois un empire ; emparez-vous de tout ce que vous pourrez, il en restera toujours plus aux autres que vous n'en posséderez."* (trad. M. Charpentier et M. Lemaistre, Garnier, 1860)

[21]	spatiosa, adv.	en prenant de la place
	diffundere, o, fudi, fusum	répandre
	quousque, adv.	jusqu'où, jusqu'à quand
	fastigium, ii, n.	le faîte
	imminere, eo + dat.	surplomber
	praetexere, o, ui, tum	border
	ubicumque	partout où
	scatere, eo	jaillir
	deversorium, ii, n.	l'hôtellerie, le repaire
	excitare, rég.	faire surgir
	sinus, us, m.	le golfe
	curvare, rég.	incurver
	protinus, adv.	aussitôt, droit en avant
	solum, i, n.	le sol
	introrsus, adv.	à l'intérieur (de lui-même)
	aliubi ... aliubi ...	ici ... ailleurs ...
	prospectus, us, m.	la vue, le paysage
	educere, o, duxi, ductum	dresser
	cubiculum, i, n.	la chambre à coucher

# Les loisirs des Romains

## Vocabulaire de la séance 6

### La frénésie des voyages

#### *Sénèque : De Tranquillitate Animi (II)*

[12]	mutatio, onis, f.	le changement
[13]	peregrinatio, onis, f.	le voyage
	suscipere, io, cepi, ceptum	entreprendre
	vagus, a, um	errant, sans but
	pererrare, rég.	parcourir ( <i>en tous sens, successivement</i> )
	praesentibus	les circonstances présentes
	infestus, a, um + dat.	hostile à, ennemi de
	levitas, atis, f.	l'inconstance, la légèreté
	delicata, orum, n. pl.	les douceurs, la vie raffinée
	fastidium, ii, n.	le dégoût
	incultus, a, um	sauvage
	Bruttii, orum, m. pl.	les habitants du Bruttium (= <i>la Calabre</i> )
	saltus, us, m.	la région boisée
	persequi, or, secutus sum, dép.	parcourir
	amoenus, a, um	agréable
	luxoriosus, a, um	habitué au luxe
	horrere, eo, ui	être hérissé, horrible, rude
	squalor, oris, m.	l'âpreté
	relevare, rég.	délasser
	hiberna, orum, n. pl.	le lieu de séjour pour l'hiver
	mitis, is, e	doux



Gladiateurs dans l'arène (capture d'écran du film **Spartacus** de Stanley Kubrick [1960])

	flectere, o, flexi, flexum	diriger, fléchir
	juvare, o, juvi, jutum + acc.	plaire à
[14]	suscipere, io, cepi, ceptum	entreprendre
	effugere, io, i	échapper
	urgere, eo, ursi	presser, accabler
	comes, itis, m.	le compagnon ( <i>ici ce mot est l'attribut du sujet</i> )
[15]	laborare, rég.	souffrir
	infirmus, a, um	faible
	patiens, entis, 3g. + gén.	capable de supporter

## Le premier janvier

**Ovide : Fastes (I, 171-226)**

[171]	quamvis, + subj.	bien que
	numen, inis, n.	la divinité
	placare, rég.	apaiser, se concilier
	tus, turis, n.	l'encens
	merum, i, n.	le vin (pur)
	limen, inis, n.	le seuil

[176]	preces, um, f. pl. incumbere, o, cubui, cubitum baculum, i, n. omen, inis, n. principium, ii, n. inesse, insum, infui timidus, a, um	les voeux s'appuyer sur la bâton le présage le commencement être dans craintif
[181]	caducus, a, um	périssable, vain
[185]	palma, ae, f. rugosus, a, um carica, ae, f. niveus, a, um mel, mellis, n. cadus, i, m. stips, stipis, f. adice labi, labor, lapsus sum, dép.	la datte ridé la figue ( <i>venant de Carie</i> ) blanc, couleur de la neige le miel la cruche, le récipient de terre l'obole ( <i>petite pièce de monnaie</i> ) = "adjice" échapper à
[217]	census, us, m.	la richesse
[220]	juvare, o, i, jutum + acc. aes, aeris, n. priscus, a, um	plaire à la pièce de bronze antique
[226]	colere, o, colui, cultum	honorer

## Les Saturnales

### *Sénèque : Lettres à Lucilius (XVIII)*

[1]	cum maxime, adv. sudare, rég. luxuria, ae, f. apparatus, us, m. interest, impers.	au maximum transpirer le luxe les préparatifs il y a de la différence
-----	---	---

# Un empereur passionné

*Suétone : Néron (XXII)*

[1]	studium, ii, n.	la passion
	inire, eo, ii, itum	commencer
	flagrare, rég.	brûler
	plurimus, a, um	fréquent, abondant
	sermo, onis, m.	la conversation
	prasinus, a, um	vert

*Les équipes de chars de course, nommées factions, étaient composées de quatre couleurs : (bleu « **veneta** », hiver ; vert « **prasina** », printemps ; rouge « **russata** », été ; blanc « **albata** », automne).*



*Course de chars sur une copie de lampe à huile romaine (propr. C. Aubert)*

	agitator, oris, m.	le cocher
	queri, or, questus sum, dép. + acc.	s'apitoyer sur

	objurgare, rég.	réprimander
[2]	eburneus, a, um	d'ivoire
	abacus, i, m.	la table de jeu
	secessus, us, m.	la retraite
	commeare, rég.	aller ( <i>d'un endroit à un autre</i> )
	clam, adv.	en cachette
	propalam, adv.	ouvertement
[3]	palma, ae, f.	la palme, le prix ( <i>pour le vainqueur d'une course</i> )
	ampliare, rég.	augmenter
	missus, us, m.	le départ ( <i>d'une course</i> )
	serum, i, n.	tard le soir
	protrahere, o, traxi, tractum	prolonger
	grex, grigis, m.	l'équipe, la troupe
[4]	aurigare, rég.	conduire (un char de course)
	ponere, o, posui, positum + acc.	renoncer à
	rudimentum, i, n.	l'apprentissage, les débuts
	libertus, i, m.	l'affranchi

*Le magistrat qui préside une course de chars donne le débat en lançant une serviette blanche (**mappa**) sur la piste.*

## Un accident de chasse

### *Apulée : Les Métamorphoses (VIII, IV-V)*

[IV, 1]	venari, dép. rég.	chasser
	assumere, o, sumpsi, sumptum	emmener
	indagare, rég.	suivre à la piste, rechercher
	fera, ae, f.	la bête féroce, sauvage
	caprea, ae, f.	la chèvre sauvage, le chevreuil
	feritas, atis, f.	la férocité, la sauvagerie
[2]	frondosus, a, um	feuillu, couvert de feuillages



	ramus, i, m.	la branche
	tegmen, inis, n.	la couverture
	prospectus, us, m.	la vue
	vestigator, oris, m.	le chasseur
	obsepire, io, sepsi, septum	fermer, obstruer
[3]	canis, is, f.	la chienne ( <i>on utilisait majoritairement des femelles, qui étaient meilleures pour la chasse</i> )
	indago, inis, f.	la chasse, l'investigation
	generosus, a, um	de bonne race
	mandato, abl. absolu	( <i>ici</i> ) avec pour mission de
	cubile, is, n.	le repaire
	residere, eo, sedi, sess, um	demeurer, séjourner
	sollers, ertis, 3g.	habile, intelligent
	disciplina, ae, f.	le dressage
	partire, io, ivi, itum	répartir
	praecingere, o, cinxi, cinctum	entourer
	aditus, us, m.	l'accès
	servare, rég.	garder, conserver
	mussitatio, onis, f.	les grognements, les grondements
	repentinus, a, um	subit, soudain
	latratus, us, m.	l'aboïement
	fervidus, a, um	ardent, emporté
[4]	dammula, ae, f.	le petit daim
	prae + abl.	en comparaison de
	mitis, is, e	doux
	cerva, ae, f.	la biche
	aper, apri, m.	le sanglier
	invisitatus, a, um	extraordinaire
[5]	procax, acis, 3g.	audacieux, hardi
	comminus, adv.	tout près
	vestigium, ii, n.	l'empreinte des pas, l'endroit ( <i>où l'on se tient</i> )
	gena, ae, f.	la joue

	consecare, o, ui, sectum	mettre en pièces, hacher
	calcare, rég.	fouler aux pieds
	retiolum, ii, n.	le petit filet
	transabire, eo, ii, itum	traverser
[V, 1]	nos	<i>ce sont des serviteurs qui, au retour de la chasse, font ce récit</i>
	detertere, eo, ui, itum	détourner (en effrayant)
	alioquin, adv.	par ailleurs
	innoxius, a, um	inoffensif
	venatio, onis, f.	la chasse
	inermis, is, e	dépourvu d'armes
	immunitus, a, um	non protégé
	tegumentum, i, n.	la protection
	frons, frondis, f.	le feuillage
	latenter, adv.	en cachette, discrètement
[2]	nancisci, or, nactus sum, dép.	trouver
	decipulum, i, n.	le piège
	captiose, adv.	de manière captieuse
	compellare, rég. + acc.	adresser la parole à
[3]	cassus, a, um	inutile, chimérique
	formido, inis, f.	la peur, l'épouvante
	humilitas, atis, f.	la bassesse, l'abjection
	dejicere, io, jeci, jectum	abattre
	opimus, a, um	riche, magnifique
[4]	quin	pourquoi ... ne ... pas
	inscendere, o, i, sum + acc.	monter sur
	ocius, adv.	plus promptement
	indipisci, or, indeptus sum dép.	atteindre
	venabulum, i, n.	l'épieu
[5]	tantillum, adv.	si peu que ce soit
	protinus, adv.	aussitôt
[6]	genuinus, a, um	inné, naturel
	oblivisci, or, oblitus sum, dép. + gén.	oublier

	retorquere, eo, torsi, tortum	tourner en arrière
	compulsus, us, m.	le choc, l'aiguisage
	insilire, io, ui, sultum	bondir sur, charger
	cunctabundus, a, um	qui hésite
	rimari, dép. rég.	observer
[7]	jaculum, i, n.	le javelot
	insuper + acc.	sur
	contorquere, eo, torsi, tortum	lancer
	poples, poplitis, m.	le jarret
	amputare, rég.	couper, trancher
[8]	quadrupes, pedis, m.	le quadrupède, l'animal
	reccidere, o, i, casum	tomber
	effluere, o, fluxi	couler
	supinatus, a, um	renversé sur le dos
	invitus, a, um	malgré lui, sans le vouloir
	devolvere, o, i, volutum	faire rouler par terre, précipiter
[9]	lacinia, ae, f.	le (pan de) vêtement
	resurgere, o, surrexi, surrectum	se relever
	laniare, rég.	mettre en pièces
	nefarius, a, um	abominable
	me (acc.) piget, uit + gén.	regretter, être mécontent de
	litare, rég.	sacrifier ( <i>avec d'heureux présages</i> )
	saltem, adv.	du moins
[10]	percire, io, ii, itum	ébranler
	plagosus, a, um	couvert de plaies
	contegere, o, texti, tectum	protéger, couvrir
	femur, oris, n.	la cuisse
	dimittere, o, misi, missum	planter
	fidenter, adv.	avec assurance
	prosectus, us, m.	l'entaille
[11]	nec non	= "et"
	transadigire, o, egi, actum	percer de part en part